

# Canon EF LENS

## EF70-300mm f/4-5.6 IS II USM



IMAGE STABILIZER

 **ULTRASONIC**

RUS

Инструкция

**Благодарим Вас за покупку изделия компании Canon.**

**Canon EF70-300мм f/4-5,6 IS II USM**  
является телефото зум-объективом для  
использования с камерами EOS.

- “IS” – стабилизатор изображения (Image Stabilizer).
- “USM” – ультразвуковой мотор фокусировки.

### **Прошивка фотокамеры**

- При использовании данного объектива, пожалуйста, проверьте веб-сайт Canon на предмет наличия последней версии прошивки камеры. Если на камере прошивка не последней версии, обязательно обновите прошивку до последней версии.
- Для получения подробной информации об обновлении прошивки, пожалуйста, проверьте веб-сайт Canon.

### **Условные обозначения, используемые в настоящей Инструкции**



Предупреждение, имеющее целью предотвратить ошибки в работе или повреждение объектива или фотокамеры.



Дополнительные замечания по работе с объективом и фотосъемке.

# Меры предосторожности

Меры предосторожности для обеспечения безопасного использования фотокамеры. Внимательно прочтите данные меры предосторожности. Убедитесь в том, что все меры соблюдаются, чтобы предотвратить риски и травмирование пользователя и других людей.



**Предупреждение** Меры по предотвращению рисков, которые могут привести к летальному исходу или серьезной травме.

- **Не смотрите через объектив или однообъективную зеркальную фотокамеру на солнце или источник яркого света.** Это может привести к потере зрения. Особенно опасно смотреть прямо через объектив на солнце.
- **Не направляйте объектив или фотокамеру на солнце и не фотографируйте его,** поскольку объектив концентрирует солнечные лучи, даже когда солнце находится за пределами области изображения или выполняется съемка с освещением сзади, что может стать причиной неисправности или возгорания.
- **Не оставляйте объектив или фотокамеру со смонтированным на ней объективом под прямыми лучами солнечного света со снятым колпачком объектива.** Соблюдение этого правила необходимо, чтобы предотвратить концентрацию и усиление света солнечных лучей объективом, что может привести к возникновению пожара.



**Внимание** Меры по предотвращению рисков, которые могут привести к травме.

- **Не оставляйте фотокамеру в местах, подверженных воздействию высоких или низких температур.** Это может чрезмерно нагреть или охладить фотокамеру, что может привести к ожогам или другим травмам при касании.

## Внимание

Меры по предотвращению рисков, которые могут привести к повреждению имущества.

- Не оставляйте объектив в условиях чрезмерно высоких температур, например в автомобиле под прямыми лучами солнечного света. Высокие температуры могут вызвать неполадки в работе объектива.

# Общие меры предосторожности

## Предосторожности при обращении с объективом

- При перемещении объектива из холодных условий в теплую обстановку на поверхности линз и на внутренних деталях может сконденсироваться влага. В целях предотвращения конденсации влаги в таких случаях перед переносом объектива в теплую обстановку сначала поместите его в герметичный пластиковый пакет. Затем выньте объектив после того, как он постепенно нагреется. Выполняйте аналогичную процедуру при переносе объектива из теплых условий окружающей среды в холодные.
- Также обязательно изучите все меры предосторожности, имеющие отношение к объективу, перечисленные в руководстве по эксплуатации вашей фотокамеры.

### Предосторожности во время съемки

Данный объектив использует нано-USM в качестве привода для фокусировки объектива (объектив, настраивающий фокус). Двигатель также контролирует объектив фокусировки во время увеличения.

#### 1. Когда фотокамера находится в положении OFF

Двигатель не работает, если фотокамера находится в положении OFF, или если фотокамера находится в положении OFF из-за использования функции автоматического выключения питания. Поэтому пользователи должны знать следующее.

- Невозможно выполнение настроек ручной фокусировки.
- Во время увеличения фокусировка будет выполняться с задержкой.

#### 2. Когда объектив находится в спящем режиме

Если данный объектив не будет задействован в течение определенного времени, то он войдет в спящий режим для сохранения энергии. Спящий режим отличается, если фотокамера находится в положении OFF из-за использования функции автоматического отключения питания. В этом состоянии двигатель не будет работать, даже если фотокамера будет находиться в положении ON. Поэтому пользователи должны знать следующее.

- Невозможно выполнение настроек ручной фокусировки.
- Во время увеличения фокусировка будет выполняться с задержкой.
- Кнопка затвора нажата наполовину, чтобы выйти из спящего режима.

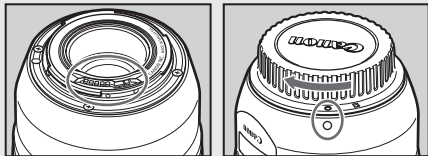
### При использовании объектива с пленочной однообъективной зеркальной фотокамерой

- Скорость привода фокусного объектива будет меньше, чем при использовании объектива с цифровой фотокамерой.
- Изображения появятся вне зоны фокусировки при зарядке внутренней вспышки фотокамеры или при масштабировании во время экспозиции неподвижных изображений.
- Даже когда фотокамера включена, изображения могут появляться вне зоны фокусировки при масштабировании. Если это произойдет, нажмите кнопку затвора наполовину во время масштабирования.
- После фокусировки в режиме AF или функции AF в режиме AF ОДНОГО СНИМКА и при масштабировании, удерживая кнопку затвора нажатой наполовину, фотокамера может показывать, что режим AF сменился на режим ручной фокусировки (MF).
- Во время непрерывной съемки масштабирование может замедлить скорость съемки.
- Имеются случаи, когда пользователи должны подождать несколько секунд после масштабирования, прежде чем будет задействована автофокусировка (AF).
- При использовании объектива с пленочной однообъективной зеркальной фотокамерой, за исключением EOS-1V/HS, информация может не отображаться на информационном дисплее объектива (стр.12-16) даже при нажатии кнопки затвора наполовину или полностью, или же при нажатии кнопки выбора режима дисплея.
- При использовании объектива с определенными пленочными однообъективными зеркальными фотокамерами отображение информации на информационном дисплее объектива может привести к остановке работы автофокусировки (AF). В этом случае, пожалуйста, производите съемку, сначала установив информационный дисплей объектива в положение OFF. (стр.12).



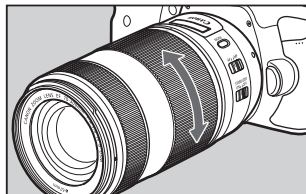
## 1. Подсоединение и отсоединение объектива

За более подробной информацией о подсоединении и отсоединении объектива обращайтесь к инструкции по использованию фотокамеры.



- После отсоединения объектива разместите его задней стороной (сторона крепления к фотокамере) вверх, чтобы предотвратить появление царапин на поверхности линзы или повреждение контактов.
- Загрязнение контактов, царапины или жирные отпечатки пальцев на контактах могут привести к коррозии контактов или плохому контакту. Это может вызвать ошибки в работе фотокамеры и объектива.
- При загрязнении контактов или наличии на них жирных отпечатков пальцев протрите контакты мягкой тканью.
- При снятии объектива прикрепите крышку объектива и пылезащитный колпачок. При установке пылезащитного колпачка совместите указатель крепления объектива с O указателем на пылезащитном колпачке и поверните его по часовой стрелке, как показано на рисунке. Для снятия колпачка выполните действия в обратном порядке.

## 2. Масштабирование (зумирование)



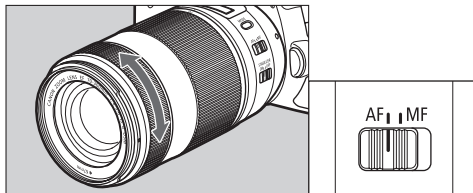
Для увеличения поверните кольцо масштабирования объектива.



- Всегда завершайте настройку масштабирования перед тем, как выполнять фокусировку. Выполнение масштабирования после настройки фокусировки может сбить фокусировку.
- Если быстро повернуть кольцо увеличения, может временно появиться размытость изображения.
- Увеличение, в то время как фотокамера находится в положении OFF, приведет к задержке выполнения фокусировки.
- Увеличение во время экспозиции снимка приведет к задержке выполнения фокусировки. Это становится причиной размытия полос света, снятых во время экспозиции.



### 3. Выбор режима фокусировки



После выполнения автофокусировки в режиме AF или работы AF в режиме ONE SHOT AF, сфокусируйте вручную, нажимая кнопку спуска затвора наполовину и поворачивая кольцо фокусировки (полная ручная фокусировка).

Для съемки в режиме автофокусировки (AF) установите переключатель режимов фокусировки в положение AF.

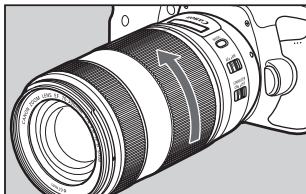
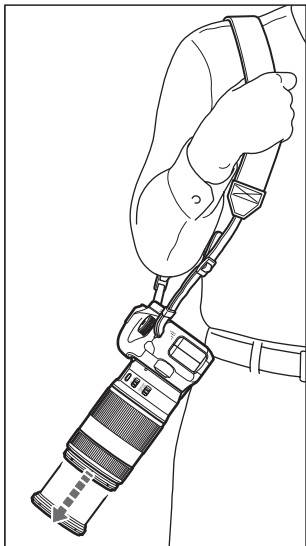
Для использования только ручной фокусировки (MF) установите переключатель режима фокусировки в положение MF и выполните фокусировку, поворачивая кольцо фокусировки.



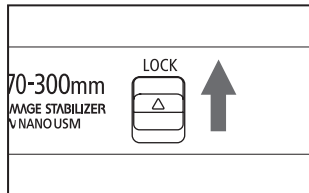
- Быстрый поворот кольца фокусировки может привести к задержке выполнения фокусировки.
- Выполнение настроек ручной фокусировки невозможно, когда фотокамера находится в положении OFF.

## 4. Фиксация кольца масштабирования


Кольцо масштабирования можно зафиксировать, чтобы удерживать объектив на точке самого короткого фокусного расстояния. Эта функция удобна при ношении фотокамеры на ремне, поскольку она предотвращает непреднамеренное выдвигание объектива.



- 1 Поверните кольцо масштабирования (зума) в самое широкоугольное положение (70 мм).

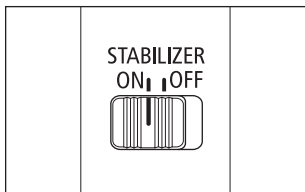


- 2 Переместите рычаг фиксации кольца масштабирования в направлении, указанном стрелкой.
  - Чтобы отменить фиксацию кольца масштабирования (зума), переместите рычаг фиксации кольца масштабирования в направлении, противоположном указанному стрелкой.

 Кольцо масштабирования может быть зафиксировано только в максимально широкоугольном положении.

## 5. Стабилизатор изображения

Стабилизатор изображения может использоваться в режимах AF или MF. Эта функция обеспечивает оптимальную стабилизацию изображения в соответствии с условиями съемки (например, съемка неподвижных объектов и следящая съемка).



### 1 Установите переключатель STABILIZER в положение <ON>.

- Если Вы не хотите использовать функцию стабилизатора изображения, установите переключатель в положение <OFF>.

### 2 При нажатии кнопки спуска наполовину функция стабилизатора изображения начинает работу.

- Убедитесь в том, что изображение в видоискателе стабильно, и затем нажмите кнопку спуска полностью до упора, чтобы сделать снимок.



<ON>



<OFF>

Функция стабилизатора изображения в данном объективе особенно эффективна при съемке с рук в следующих условиях.

- Съемка плохо освещенных сцен, например в сумерках или в помещении
- Съемка в местах, где запрещено пользоваться вспышками, например в картинных галереях или театрах
- В ситуациях, когда съемка ведется с неустойчивого положения
- Съемка движущихся объектов с использованием техники панорамирования.
- В ситуациях, когда нельзя воспользоваться короткими выдержками

## Стабилизатор изображения

- Стабилизатор изображения не обеспечивает компенсацию размытых снимков, полученных в результате движения объекта.
- При съемке изображений с использованием настройки выдержки от руки (длительных экспозиций) установите переключатель STABILIZER в положение <OFF>. Если переключатель STABILIZER установлен в положение <ON>, это может привести к ошибкам в работе стабилизатора изображения.
- Работа стабилизатора изображения может быть не в полной мере эффективной при ведении съемки с сильно трясущегося автомобиля или другого транспорта.
- Стабилизатор изображения потребляет больше мощности, чем потребляется при обычной съемке, в результате сокращается число снимков и продолжительность видеосъемки.
- Стабилизатор изображения продолжает работу в течение около двух секунд даже после снятия пальца с кнопки спуска затвора. Не снимайте объектив с камеры в то время, пока стабилизатор изображения работает. Это может привести к неисправности.
- Стабилизатор изображения не функционирует во время работы таймера автоспуска со следующими моделями: EOS-1V/HS, 3, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, ELAN II/ELAN II E/50/50E, REBEL 2000/300, IX, IX Lite/IX7, и D30.



- Использование штатива также способствует стабилизации изображения. Однако, в зависимости от типа используемого штатива и условий съемки, иногда предпочтительнее отключить функцию стабилизатора изображения.
- Даже с использованием одноногого штатива стабилизатор изображения будет так же эффективен, как и во время ручной съемки. Однако в зависимости от условий съемки существуют случаи, когда действие стабилизатора изображения может быть менее эффективным.
- Функция стабилизации изображения также работает при использовании объектива в сочетании с удлинительным тубусом EF12 II или EF25 II.
- В зависимости от камеры может происходить встряска изображения, например, после отпускания спуска затвора. Однако, это не оказывает воздействия на съемку.
- Если с помощью пользовательской функции на фотокамере присваивается новая кнопка для управления режимом AF, стабилизатор изображения будет работать при нажатии новой присвоенной кнопки управления режимом AF.

## 6. Информационный дисплей объектива

Информационный дисплей объектива позволяет пользователю выбрать «Фокусное расстояние», «Индикатор фокусной длины» или «Величину дрожания» для настройки дисплея при включении фотокамеры.

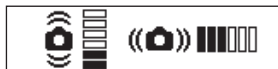
### (1) Режим отображения фокусирующего расстояния



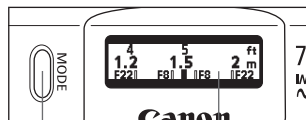
### (2) Режим отображения фокусной длины



### (3) Режим отображения величины дрожания фотокамеры



### ■ Управление информационным дисплеем объектива



Кнопка выбора режима отображения

Информационный дисплей объектива

Удерживая нажатой кнопку выбора режима отображения (более 2 секунд), информационный дисплей объектива переключится с положения ВКЛ. в положение ВЫКЛ. или из положения ВЫКЛ. в положение ВКЛ.

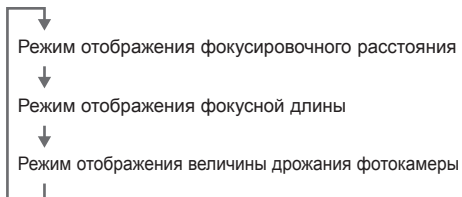
Если информационный дисплей объектива установлен в положение ВЫКЛ., на информационном дисплее объектива не будет отображаться информация, даже если фотокамера и объектив работают.

- Когда информационный дисплей объектива установлен в положение ВКЛ., используется больший заряд батареи по сравнению с тем, который используется в режиме ВЫКЛ., что приводит к тому, что можно сделать меньше снимков и уменьшится количество времени для видеосъемки.
- Невозможно отрегулировать подсветку или плотность информационного дисплея объектива.

## Информационный дисплей объектива

### ■ Выбор режима отображения

Вы можете переключаться с одного режима отображения на другой, когда дисплей включен, путем нажатия кнопки выбора режима отображения в течение короткого времени (менее 1 секунды).



- Запоминается последняя настройка режима отображения, даже когда фотокамера <выключается>.
- Черно-белое обратное отображение получается путем нажатия кнопки выбора режима отображения в течение 1-2 секунд.



### ■ Режимы отображения

#### (1) Режим отображения фокусировочного расстояния



Этот режим используется для отображения расстояния фокусировки объектива. Шкала глубины резкости появляется в нижней части дисплея (см. «8. Шкала глубины резкости» на стр. 17).

#### (2) Режим отображения фокусной длины



Этот режим используется для отображения фокусной длины объектива. Когда используется объектив с фотокамерой формата APS-H или APS-C, отображается изображение, эквивалентное 35 мм фокусной длине, с помощью фотокамеры (смотрите раздел «Дополнительная информация» на стр. 20).

Когда фотокамера выводит изображение, эквивалентное 35 мм фокусной длине, в нижнем левом углу информационного дисплея объектива отображается «35mm EQV».

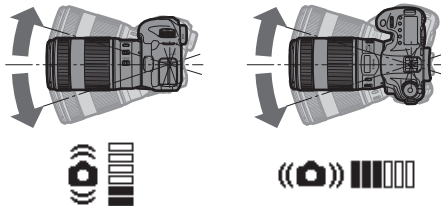
## Информационный дисплей объектива

- Отображение фокусировочного расстояния и отображение фокусной длины служат только в качестве справки.
- При использовании объектива с 35 мм полноформатной фотокамерой, если есть разница между информацией, отображаемой на информационном экране объектива и показаниями кольца масштабирования (трансфокатора), следуйте индикации кольца масштабирования (трансфокатора).
- Преобразование формата 35 мм невозможно в следующих случаях:
  - При использовании объектива либо с фотокамерой EOS 5DS, либо 5DS R, которая установлена на съемку с кадрированием 1,3x или 1,6x.
  - При использовании объектива с любой из следующих фотокамер: EOS D6000, EOS D2000, EOS DCS 1 и EOS DCS 3
  - Когда информация о фокусной длине записывается в данные изображения (данные Exif)

### (3) Режим отображения величины дрожания фотокамеры



Этот режим используется для отображения количества вертикального и горизонтального дрожания, которое испытывают фотокамера и объектив.



- Отображение величины дрожания фотокамеры служит только в качестве справки. Даже если дрожание не указано, это не гарантирует, что изображения будут сфокусированы.
- Отображение величины дрожания фотокамеры использует информацию от датчика, который активирует стабилизатор изображений. Тем не менее, это не указывает на эффективность стабилизатора изображений.
- Поскольку информационный дисплей объектива находится на объективе, невозможно просматривать информацию о величине дрожания фотокамеры, используя видоискатель фотокамеры или ЖК-монитор. Поэтому используйте его в качестве справки, чтобы проверить, как удерживать фотокамеру и каким образом следует нажимать кнопку затвора для уменьшения дрожания фотокамеры.

## Информационный дисплей объектива

### ■ Способ отображения информации в соответствии с типом фотокамеры

Когда информационный дисплей объектива установлен для отображения информации (стр. 12), условия отображения различаются согласно типу используемой фотокамеры (от 1 до 3 ниже).

1. Когда используется объектив либо с пленочной однообъективной зеркальной фотокамерой, либо цифровой однообъективной зеркальной фотокамерой, следующие действия будут указаны на информационном дисплее объектива в течение примерно 10 секунд.
  - Кнопка затвора нажата наполовину/полностью
  - Нажата кнопка выбора режима отображения (при нажатии в течение менее 2 секунд)



- Когда выполняются следующие операции, пока отображается информация соответствующей операции, они будут указаны в течение дополнительного периода (приблизительно 10 секунд), начиная с момента, когда была начата такая операция.
  - Кнопка затвора нажата наполовину/полностью
  - Нажата кнопка выбора режима отображения (при нажатии в течение менее 2 секунд)
  - Управление ручной фокусировкой
  - Масштабирование
  - Переключение с режима Видоис.реал.врем. на фотосъемку
  - Переключение с режима видеосъемки на фотосъемку

2. При использовании объектива с цифровой однообъективной зеркальной фотокамерой, дисплей переключается на непрерывный дисплей, когда выполняются следующие операции.

- При переключении в режим видоис.реал.врем.
- При переключении в режим видеосъемки
- При установке в режим видеосъемки перед <ON> фотокамеры.



Чтобы остановить непрерывное отображение, нажимайте кнопку выбора режима отображения в течение более 2 секунд.



## Информационный дисплей объектива

3. При использовании объектива с беззеркальной фотокамерой (камеры серии EOS M)\* отображается информация, как указано посредством двух моделей фотокамер на основании нижеуказанной категории.

\* Требуется Адаптер крепления EF-EOS M.

### 3-1: EOS M10, M3

Информация отображается постоянно, когда фотокамера <ON>.

### 3-2: EOS M2, M

- Видеосъемка: Информация отображается постоянно, когда фотокамера <ON>.
- Съемка неподвижных изображений: Информация отображается постоянно для следующих операций, когда фотокамера <ON>.
  - Кнопка затвора нажата наполовину/полностью
  - Нажата кнопка выбора режима отображения (при нажатии в течение менее 2 секунд)



Чтобы остановить непрерывное отображение, нажимайте кнопку выбора режима отображения в течение более 2 секунд.



- В зависимости от используемой фотокамеры информация может не отображаться даже при нажатии кнопки выбора режима отображения, когда фотокамера выключена в результате установки на автоматическое отключение питания. Чтобы включить фотокамеру снова, нажмите кнопку затвора наполовину.
- При использовании объектива с пленочной однообъективной зеркальной фотокамерой, за исключением EOS-1V/HS, информация может не отображаться даже при нажатии кнопки затвора наполовину или полностью, или же при нажатии кнопки выбора режима дисплея.
- При использовании объектива с EOS-1D Mark III или EOS-1Ds Mark III информация не будет отображаться даже при переключении на режим Видоис.реал.врем.
- В зависимости от используемой фотокамеры, информация может исчезнуть с дисплея даже раньше, чем через 10 секунд, после того как информация была изначально отображена.
- В зависимости от используемой фотокамеры, информация может не отображаться в течение полных дополнительных 10 секунд после выполнения операции, в то время как отображается соответствующая информация.
- В зависимости от используемой фотокамеры, использование дисков фотокамеры, кнопок меню и т. д. может стать причиной исчезновения информации с дисплея, предотвращения отображения информации в течение полных 10 секунд или отображения информации непрерывно в течение более 10 секунд.
- Хотя данное относится к некоторым фотокамерам, информация не будет отображаться, когда фотокамера установлена в режим Выдержка от руки (длинная экспозиция), даже если кнопка затвора нажата наполовину/полностью.
- При интерв. съемке информация будет случайным образом появляться на дисплее и исчезать с него.

## 7. Значок бесконечности расстояния

См. раздел «6. Информационный дисплей объектива» и переключите режим отображения на «Режим отображения фокусирующего расстояния».



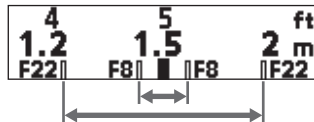
Для коррекции смещения точки фокусировки бесконечности, что становится результатом перепадов температуры, существует погрешность в положении бесконечности ( $\infty$ ). Точка бесконечности при нормальной температуре - это точка, в которой вертикальная линия метки L шкалы расстояний совмещена с индексом расстояний.

Для точной ручной фокусировки на объектах, расположенных на бесконечности, поворачивая фокусирующее кольцо, смотрите в видоискатель или смотрите на увеличенное изображение\* на ЖК-дисплее.

\* При использовании объектива с фотокамерами, имеющими Видоис.реал.врем., положение бесконечности можно проверить путем увеличения изображения.

## 8. Шкала глубины резкости

См. раздел «6. Информационный дисплей объектива» и переключите режим отображения на «Режим отображения фокусирующего расстояния».

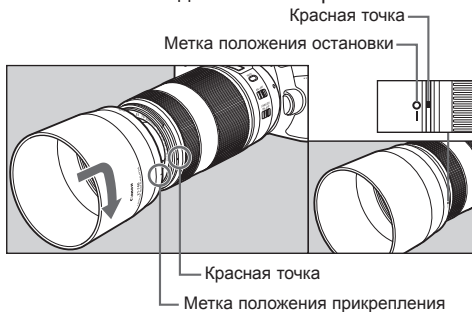


Глубина резкости - это расстояние спереди и сзади плоскости фокуса на объекте, которое отображается резким. Глубина резкости обозначается зоной между линиями шкалы глубины резкости под шкалой расстояний. Цифры на шкале представляют собой значения F.

- Положение шкалы глубины резкости изменяется из-за масштабирования. Для f/8, когда пространство дисплея становится узким, дисплей исчезает, и отображается только шкала, показывающая f/8. При приближении к телефоту концу (300 мм) также исчезнет шкала, которая показывает f/8.
- Шкала глубины резкости служит только в качестве справки.

## 9. Бленда (продается отдельно)

Бленда ET-74В используется для борьбы с бликами и паразитной засветкой и защищает объектив от попадания на поверхность линзы дождя, снега и пыли.

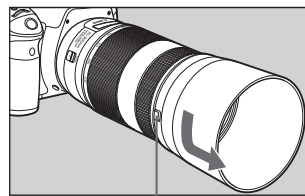


### ● Прикрепление

Совместите красную метку положения прикрепления на бленде с красной точкой на передней части объектива, а затем поверните бленду в направлении, показанном стрелкой, пока она не будет надежно прикреплена с помощью совмещения красной точки и метки положения остановки на бленде.



- Неправильно прикрепленная бленда может вызвать виньетирование (затемнение изображения по краям кадра).
- Когда устанавливаете или снимаете бленду, держитесь за основание бленды и поворачивайте его. Случается, что бленда может деформироваться, если ее поворачивать, удерживая возле края.



Кнопка

### ● Снятие

Чтобы снять бленду, удерживайте нажатой кнопку, расположенную сбоку бленды, а затем поворачивайте бленду в направлении, указанном стрелкой, до тех пор, пока метка положения прикрепления на бленде не совпадает с красной точкой на передней части объектива. При хранении объектива можно закрепить бленду на объектив в обратной ориентации.

## 10. Фильтры (продаются отдельно)


Вы можете прикреплять фильтры на резьбу крепления фильтров в передней части объектива.

- На объектив может быть установлен только один фильтр.
- Когда необходимо использовать поляризационный светофильтр, пользуйтесь светофильтром Canon Circular Polarizing Filter PL-C B (67 мм).
- Снимите бленду, когда устанавливаете поляризационный фильтр.

## 11. Удлинительные тубусы (продаются отдельно)

Для получения увеличенных фотоснимков Вы можете использовать удлинительные тубусы EF12 II или EF25 II. Значения съемочного расстояния и увеличения указаны ниже.

		Диапазон расстояний фокусировки (мм)		Увеличение (x)	
		Близко	Далеко	Близко	Далеко
EF12 II	70mm	468	623	0,25	0,17
	300mm	1055	7645	0,32	0,04
EF25 II	70mm	355	406	0,47	0,38
	300mm	953	3908	0,40	0,09

 Для точной фокусировки рекомендуется пользоваться ручной фокусировкой.

## Дополнительная информация

### ■ Изображение, эквивалентное 35 мм фокусной длине

Когда используется объектив с фотокамерой формата APS-H или APS-C, изображения отображаются при 1,3x или 1,6x соответственно. Например, когда используется объектив с фотокамерой формата APS-H, изображение с фокусным расстоянием 70 мм выглядит так, будто его фокусная длина составляет 91 мм, а изображение с фокусной длиной 300 мм появляется так, будто его фокусная длина составляет 390 мм. При использовании объектива с фотокамерой формата APS-C изображение с фокусным расстоянием 70 мм выглядит так, будто его фокусная длина составляет 112 мм, а изображение с фокусной длиной 300 мм отображается так, будто его фокусная длина равна 480 мм. В то же время в нижнем левом углу информационного дисплея объектива отображается «35mm EQV».

# Технические характеристики

<b>Фокусное расстояние/Диафрагма</b>	70-300мм f/4-5,6
<b>Устройство объектива</b>	12 групп, 17 элементов
<b>Минимальная диафрагма</b>	f/32-45
<b>Угол зрения</b>	Диагональ: 34° - 8°15', Вертикаль: 19°30' - 4 °35', Горизонталь: 29° - 6°50'
<b>Минимальное расстояние фокусировки</b>	1,2 м
<b>Максимальное увеличение</b>	0,25x (в случае 300 мм)
<b>Поле зрения</b>	Приблиз. 365 x 554 - 97 x 144 мм (в случае 1,2 м)
<b>Диаметр фильтра</b>	67 мм
<b>Максимальный диаметр и длина</b>	80 x 145,5 мм
<b>Вес</b>	Приблиз. 710 г
<b>Бленда</b>	ET-74В (продаются отдельно)
<b>Колпачок объектива</b>	E-67 II
<b>Футляр</b>	LP1222 (продаются отдельно)

- Длина объектива измеряется от поверхности крепления до переднего края объектива. Добавьте 24,2 мм, чтобы получить длину, включая колпачок объектива и противопыльную крышку.
- Размер и вес, приведенные здесь, даются только для объектива, за исключением особо оговоренных случаев.
- Экстендеры с данным объективом использоваться не могут. Также отсутствуют насадки для макросъемки, предназначенные для использования с данным объективом.
- Настройки диафрагмы указаны на фотокамере. Камера автоматически компенсирует отклонения в значениях диафрагмы, когда выполняется масштабирование.
- Все приведенные данные получены в результате замеров, выполненных в соответствии со стандартами компании Canon.
- Технические характеристики и внешний вид изделия могут меняться без предварительного уведомления.

Происхождение: Данную информацию можно найти на коробке продукта.  
Дата изготовления: Данную информацию можно найти на коробке продукта.  
Импортер:  
Россия: ООО «Канон Ру» 109028, Россия, город Москва, наб.  
Серебряническая, дом 29, бизнес центр «Серебряный город», 8 этаж.  
Беларусь: Данную информацию можно найти на коробке продукта.

The logo consists of the letters 'EAC' in a bold, black, sans-serif font. The letters are closely spaced and have a slightly stylized appearance.

«Canon Inc.»  
3-30-2 Шимомаруко, Охта-ку, Токио, 146-8501, Япония

**Canon**